

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

08.07.2025

19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	E. A. a. g.	U. A. a. i.		E. A. a. g.	U. A. a. i.
Alois AMHOF			Hugo BACHMANN		
David HOFMANN			Werner INDRIST		
Martin LAMP			Gregor Christian MORODER		
Andreas PRAMSTRALLER			Maria REIER TASCHLER		
Thomas REIER			Daniel SCHUSTER		
Katja SCHUSTER			Paul SCHWINGSHACKL		
Sara STEINMAIR			Kurti TASCHLER	X	
Melanie WALDER					

Schriftführerin: die Gemeindesekretärin Frau **Kathrin GUTWENGER** Segretaria: la Segretaria comunale Signora

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Ernennung der Lawinenkommission

Nomina della commissione valanghe



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Ernennung der Lawinenkommission

Festgestellt, dass am 04. Mai 2025 die Gemeinderatswahlen stattgefunden haben;

- dass infolge der Wahl des neuen Gemeinderates auch die verschiedenen Kommissionen und Leitstellen neu bestellt werden müssen;

- dass aufgrund der stets möglichen Lawinengefahr in touristisch genutzten Zonen - insbesondere in den Ortschaften St. Magdalena und St. Martin, es als notwendig erachtet wird, eine Lawinenkommission laut Art. 2 des L.G. Nr. 7 vom 15.05.2013 i.g.F., auf Gemeindeebene einzusetzen;

- dass im Sinne des Art. 2, Absatz 4 des genannten Gesetzes sich diese aus mindestens fünf und höchstens neun Mitgliedern zusammensetzt, die das Gebiet und die entsprechenden Wetter-, Schnee- und Lawinenverhältnisse kennen;

- dass für die Lawinenkommission folgende Mitglieder zu ernennen sind:

- a) der Bürgermeister und sein Stellvertreter
- b) ein Vertreter der Freiwilligen Feuerwehr und sein Ersatzvertreter
- c) ein Vertreter des Bergrettungsdienstes und sein Ersatzvertreter
- d) ein Vertreter der Jagdaufseher/Jagdreviere und sein Ersatzvertreter
- e) ein Vertreter der Forstbehörde und sein Ersatzvertreter

- dass die Organisationen und Körperschaften ersucht wurden, Vorschläge für die Ernennung der einzelnen Vertreter in der Lawinenschutzkommission einzureichen;

- dass folgende Vorschläge eingegangen sind:

- a) Vertreter der Freiw. Feuerwehren: Herbert Kahn
Ersatzvertreter: Oskar Hopfgartner;
- b) Vertreter des Bergrettungsdienstes Hochpustertal: Peter Gostner
Ersatzvertreter: Hubert Oberstaller
- c) Vertreter der Jagdaufseher/Jagdreviere: Marian Reier
Ersatzvertreter: Ernst Schwingshackl;
- d) Vertreter der Forstbehörde: Dr. Stefan Burger
Ersatzvertreter: Manfred Klapfer.

Als notwendig erachtet, die Ernennung der Lawinenkommission vorzunehmen;

Festgestellt, dass der 5. Absatz des Art. 26 der Geschäftsordnung vorsieht, dass der Gemeinderat mit Zustimmung der anwesenden Ratsmitglieder über die Beschickung von Kommissionen und Gremien mittels Handerheben abstimmen kann, unter der Voraussetzung, dass die Anzahl der vorgeschlagenen Kandida-

Oggetto: Nomina della commissione valanghe

Constatato, che il 04 maggio 2025 hanno avuto luogo le elezioni del Consiglio comunale;

- che a seguito dell'elezione del nuovo Consiglio Comunale devono essere rinominate diverse commissioni e centri operativi;

- che a fronte del possibile pericolo di valanghe ed in particolare nelle zone turistiche delle località di S. Maddalena e San Martino risulta opportuno nominare una commissione comunale per la prevenzione dalle valanghe ai sensi dell'art. 2 della L.P. n. 7 del 15.05.2013 n.t.v.;

- che ai sensi dell'art. 2, comma 4 la commissione valanghe è composta da un minimo di cinque ad un massimo di nove componenti che conoscono la zona e le relative condizioni meteorologiche, nivologiche e valanghive;

- che per la commissione valanghe sono da nominare i seguenti membri:

- a) il sindaco ed il suo membro supplente
- b) un rappresentante dei vigili del fuoco ed il suo rappresentante supplente
- c) un rappresentante del servizio del pronto soccorso alpino ed il suo rappresentante supplente
- d) un rappresentante dei guardiacaccia/riserve di caccia ed un suo rappresentante supplente
- e) un rappresentante dell'ispettorato forestale ed un suo rappresentante supplente

- che gli enti e le organizzazioni sono stati invitati a presentare le proposte per la nomina dei delegati per la commissione comunale per la prevenzione dalle valanghe;

- che sono pervenute le seguenti proposte:

- a) rappresentante dei vigili del fuoco: Herbert Kahn
rappresentante supplente: Oskar Hopfgartner;
- b) rappresentante del servizio del soccorso alpino delle tre cime: Peter Gostner
rappresentante supplente: Hubert Oberstaller;
- c) rappresentante dei guardiacaccia/riserve di caccia: Marian Reier
rappresentante supplente: Ernst Schwingshackl;
- d) rappresentante ispettorato forestale: dott. Stefan Burger
rappresentante supplente: Manfred Klapfer.

Ritenuto opportuno procedere alla nomina della commissione valanghe;

Constato che ai sensi del quinto comma dell'art. 26 del regolamento interno del consiglio comunale l'unanimità dei consiglieri comunali presenti, può effettuare la votazione sulla nomina delle commissioni e degli organismi per alzata di mano a condizione che il numero dei candidati proposti sia identico al

ten jener der zu wählenden Mitglieder entspricht und die Einhaltung der Bestimmungen über den Schutz der politischen und ethnischen Minderheiten, sowie der Chancengleichheit zwischen Mann und Frau gewährleistet ist;

- nach Anhören des Vorschlages der Abstimmung mittels Handerheben.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

numero dei componenti da nominare e che sia garantita l'osservanza delle disposizioni relative alla tutela delle minoranze politiche ed etniche, nonché alla pari opportunità tra uomo e donna;

- sentita la proposta della votazione per alzata di mano.

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativo all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 01.07.2025, Prot.Nr. 0010368 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. xXmY+I3zHNphxhei9lwgxLudLilaWoEJNw1blj+Wf0=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 01.07.2025, n. prot. 0010368 con impronta digitale n. xXmY+I3zHNphxhei9lwgxLudLilaWoEJNw1blj+Wf0=;
b e s c h l i e ß t der Gemeinderat einstimmig	il Consiglio comunale d e l i b e r a unanimemente
- folgende Personen zu effektiven Mitgliedern der Lawinenkommission für die Verwaltungsperiode 2025 - 2030 zu ernennen: - Bürgermeister Paul Schwingshackl als Vorsitzender; - Herbert Kahn als Vertreter der Freiwilligen Feuerwehren - Peter Gostner als Vertreter des Bergrettungsdienstes Hochpustertal - Marian Reier als Vertreter der Jagdaufseher/Jagdreviere - Dr. Stefan Burger als Vertreter der Forstbehörde - folgende Personen zu Ersatz-Mitgliedern der Lawinenkommission für die Verwaltungsperiode 2025 - 2030 zu ernennen: - Bürgermeister-Stellvertreter Andreas Pramstraller; - Oskar Hopfgartner als Ersatzvertreter der Freiwilligen Feuerwehren - Hubert Oberstaller als Ersatzvertreter des Bergrettungsdienstes Hochpustertal - Ernst Schwingshackl als Ersatzvertreter der Jagdaufseher/Jagdreviere - Manfred Klapfer als Ersatzvertreter der Forstbehörde - Als Schriftführerin wird die Leiterin des Bauam-	- di nominare le seguenti persone quali membri effettivi della commissione valanghe per il periodo amministrativo 2025 - 2030: - il sindaco Paul Schwingshackl quale presidente; - Herbert Kahn quale rappresentante dei vigili del fuoco - Peter Gostner quale rappresentante del servizio del soccorso alpino Alta Pusteria - Marian Reier quale rappresentante dei guardiacaccia/riserve di caccia - dott. Stefan Burger quale rappresentante dell'ispettorato forestale - di nominare le seguenti persone quali membri supplenti della commissione valanghe per il periodo amministrativo 2025 - 2030: - vice-Sindaco Andreas Pramstraller; - Oskar Hopfgartner quale rappresentante supplente dei vigili del fuoco - Hubert Oberstaller quale rappresentante supplente del servizio del soccorso alpino delle tre cime - Ernst Schwingshackl quale rappresentante supplente dei guardiacaccia/riserve di caccia - Manfred Klapfer quale rappresentante supplente dell'ispettorato forestale - Quale segretario/a viene incaricata la responsa-

tes oder ein/e vom Gemeindesekretär beauftragte/r Beamter/in beauftragt;

4. Zum Sitzungsort der Lawinenkommission den Sitzungssaal des Rathauses von Gsies zu bestimmen;
5. Es wird festgehalten, dass mit gegenständlichem Beschluss keine Ausgabe genehmigt wird und dass die Vergütung für die Teilnahme an den Sitzungen gesetzlich festgelegt ist und vom Gemeindeausschuss mit eigenem Beschluss verpflichtet wird.
6. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

bile del ufficio tecnico o un/a impiegato/a incaricato/a dal segretario comunale;

4. Come luogo di riunione della commissione valanche viene stabilita la sala consiliare presso il municipio di Valle di Casies;
5. Si fa presente, che la presente deliberazione non comporta nessuna spesa e che il compenso per la partecipazione alle sedute è stabilito per legge e viene impegnato separatamente con delibera della Giunta comunale.
6. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 10.07.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 10.07.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.